

00478

(<sup>1</sup>) N° 441/

/ 31



Réf. n° :

Annexe :  
Bijlage :

Objet :  
Voorwerp :

Occupation de terres  
Mine BUGAJJULA.

Réf. Y 612.5u/M 26/18

383 / F 3 / 2/2/59

Copie pour information à :

- Monsieur l'Administrateur de Territoire de KIBUNGU, suite à son n° 4318/TF3/M du 5 décembre 1958, en annexe, je lui retourne un exemplaire du procès-verbal dûment approuvé.
- Monsieur le Résident du Ruanda à KIGALI en le priant de bien vouloir trouver en annexe un exemplaire du procès-verbal dûment approuvé.

Monsieur le Directeur de  
la Société " MINETAÏN "  
à  
KIGALI

Monsieur le Directeur,

J'ai l'honneur de vous autoriser à occuper le terrain de 41 ares 85 centiares, sollicité pour l'exploitation de la mine BUGAJJULA.

Les droits indigènes constatés sur ce terrain ont été repris au procès-verbal dressé par l'Administrateur du Territoire de Kibungu et signé par Monsieur Bénard, votre délégué.

L'autorisation d'occuper ces terres est valable pour une durée de cinq années à dater du 30 septembre 1958.

Toutefois, si, conformément à l'article 18, 2ème alinéa, du décret minier, le dommage venait à dépasser la somme des indemnités fixées dans le procès-verbal actuel, vous seriez tenu de verser un complément d'indemnité représentant le dommage complémentaire probable augmenté d'un cinquième.

Veillez agréer, Monsieur le Directeur, l'assurance de ma considération très distinguée.

Pour le Vice-Gouverneur Général,  
Gouverneur du Ruanda-Urundi,  
Le Secrétaire Provincial ff.  
E. DUCARME  
(sé)

(<sup>1</sup>) Rappeler dans la réponse la date et le numéro — In het antwoord nummer en dattekening vermelden.

/-.K.C.-/

RESIDENCE DU RWANDA  
TERRITOIRE DE KIBUNGU

Kibungu, le 22 juillet 1957.-

RECOMMANDE

OBJET:

N° 2001 /T.F./N.-

Chèque n°130.766  
de 114.046 frs.

Votre n°Cpté 317/57  
du 28.6.1957.-

A Monsieur le Directeur de la  
Minétain - B.P. 81  
ASTRIDA.-

Monsieur le Directeur,

Faisant suite à votre lettre  
émargée, j'ai l'honneur de vous renvoyer le  
chèque n° 130.766 B.C.B. Usumbura de 114.046 frs.

Veillez agréer, Monsieur le  
Directeur, l'assurance de ma considération  
distinguée.-

Pour l'Administrateur de Territoire,  
L'Administrateur Territorial Assistant,  
NAEGELS, J.-

SOCIÉTÉ DES MINES D'ÉTAIN  
DU  
RUANDA - URUNDI  
« MINÉTAÏN »

(SOCIÉTÉ COLONIALE BELGE À RESP. LIMITÉE)

REGISTRE DU COMMERCE USUMBURA N° 1176

TÉLÉGR. : MINETAÏN ASTRIDA

N° Cpté 317/57.-

Astrida, le 28 juin 1957  
B. P. n° 81

Monsieur l'Administrateur Territorial  
de et à

KI BUNGU

*MA*  
*EST*  
*EST*

Monsieur l'Administrateur Territorial,

Nous vous avons envoyé, hier, par notre lettre n° Cpté 315/57, le chèque 130766 sur la B.C.B. Usumbura de 114.046 francs, en paiement des expropriations de Bugambira.

Nous nous apercevons que cette somme vous a déjà été réglée par la caisse de Misha au mois de mars dernier.

*M* Veuillez avoir la bonne obligeance de nous retourner le chèque susdit qui ferait double emploi.

Nous vous remercions et vous prions d'agréer, Monsieur l'Administrateur Territorial, l'assurance de notre considération distinguée.

Le Chef de la Comptabilité,

*Donnay*  
J. DONNAY

Le Directeur,

*Olbrechts*  
P. OLBRECHTS

SOCIÉTÉ DES MINES D'ÉTAIN  
 DU  
 RUANDA - URUNDI  
 «MINÉTAİN»  
 (SOCIÉTÉ COLONIALE BELGE À RESP. LIMITÉE)  
 REGISTRE DU COMMERCE USUMBURA N° 1174  
 TÉLÉGR. : MINETAİN ASTRIDA

Astrida, le 27 juin 1957  
 B. P. n° 81

N° Cpté 315/57.-

Monsieur l'Administrateur Territorial  
 de

K I B U N G U  
 -----

Monsieur l'Administrateur Territorial,

Objet: Occupation des terres Mine Bugambira.

Nous avons l'honneur de vous remettre, sous ce pli, le chèque 130766 sur la B.C.B. Usumbura de 114.046 francs, en paiement de l'occupation des terres pour l'exploitation de la mine de Bugambira .

Ce paiement fait suite à la lettre n° 42/05044/410 du 22 juin de Monsieur le Vice-Gouverneur Général.

Veillez agréer, Monsieur l'Administrateur Territorial, l'assurance de notre considération distinguée.

Le Chef de la Comptabilité,

  
 J. DONNAY

Le Directeur,

  
 P. OLBRECHTS

.K.W.

Kibungu, le 24 juillet 1957.-

Résidence du Ruanda  
Territoire de Kibungu

N° 2005/T.F./P.è

OBJET:

Indemnités pour terrain  
Minétain à Bugambira.-

Copie pour information à Monsieur  
le Résident du Ruanda à KIGALI.-

L'Administrateur de Territoire,  
M. POCHET.-

A Monsieur le Vice-Gouverneur Général  
Gouverneur du Ruanda-Urundi

à

USUMBURA.-

S/c. de Monsieur le Résident du  
Ruanda à KIGALI.-

Monsieur le Gouverneur,

Me référant à votre lettre n°  
42/5044/410 du 12 juin 1957, j'ai l'honneur de vous  
faire parvenir un exemplaire du procès-verbal de  
paiement des indemnités dues pour le rachat des droits  
indigènes relatifs au terrain minier de 31 Ha.12a.40ça.  
occupé par Minétain à Bugambira et Rukira.-

L'Administrateur de Territoire,  
M. POCHET.-



ATTESTATION DE PRISE EN RECETTES.

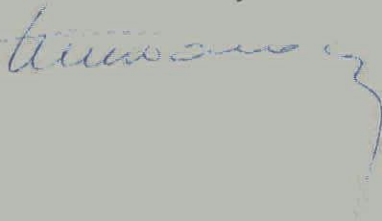
Je soussigné NAEGELS J.M.E. Comptable des Caisses de Chefferies atteste par la présente avoir pris en recettes au Livre de Caisse n° 526 la somme de VINGT MILLE DEUX CENT VINGT SIX FRANCS (20.226,-frs)

La dite somme a été enregistrée sous l'imputation I 3 B. au profit de la chefferie du Buganza-Sud sous libellé : "Droits coutumiers d'occupation terrain miniers Minétain à Bugambira.

KIBUNGU, le 4 juillet 1957

Le Comptable Central

NAEGELS J.,



PROCES-VERBAL DE REMISE.

L'an Mil Neuf Cent Cinquante Sept, le *sixième* jour du mois de juillet, Nous NAEGELS J.M.E. Administrateur Assistant en Territoire de Kibungu avons en présence de

- Messieurs 1\*. *HENRY*

2\*. *NDARUHUTSE*

3\*. *RUTEMBESA*

procédé à la remise aux indigènes des collines Bugambira - Rukira les sommes ci-après leur revenant en vertu du procès-verbal de constat d'occupation de terres pour exploitation minière par la Société Minétain à Bugambira.

| Noms des bénéficiaires:         | Sommes dues  | : Signature pour réception      |
|---------------------------------|--------------|---------------------------------|
| 1. Kinyogote                    | 845          | Remis à sa femme<br>KAMAGAJU.   |
| 2. Rwingasha                    | 6.765        | :                               |
| 3. Rwambiri                     | 12.634       | Remis à son fils Rukinga        |
| 4. Murego                       | 4.920        | Remis à sa femme<br>NYIRABARERA |
| 5. Sekabwa                      | 6.540        | :                               |
| 6. Saguriye                     | 1.640        | :                               |
| 7. Sembeba<br>(Manioc sur pied) | 6.370<br>400 | Remis à sa femme<br>NYIRABAJE   |
| 8. Kanyangenwe                  | 4.340        | :                               |
| 9. Rwalinda                     | 4.860        | :                               |
| 10. Nyamakamba                  | 500          | Remis à son frère<br>RUKINGA    |
| 11. Ruterana                    | 2.000        | :                               |
| 12. Sebukabire                  | 1.151,50     | :                               |
| 13. Gatabazi                    | 8.320        | Remis à sa femme<br>BAZIMABIZA  |

|                  |   |              |   |  |
|------------------|---|--------------|---|--|
| 14. Nyakagabo    | : | 1.225        | : | <i>Lauster choy</i>                      |
| 15. Rusekampunzi | : | 5.250        | : |  |
| 16. Kanyamugenge | : | 513          | : |  |
| 17. Sebugerure   | : | 405          | : | <i>Remis à sa femme<br/>MUKA BUGEMA.</i> |
| 18. Rwangabo     | : | 1.683        | : |  |
| 19. Butuyu       | : | 4.090        | : | <i>Remis à son fils<br/>HABIYAKARE</i>   |
| 20. Rwabukamba   | : | 4.015        | : |  |
| 21. Bata         | : | 1.982,50     | : | <i>Bata</i>                              |
| 22. Sekaziga     | : | 2.000,-      | : |  |
| 23. Nyirarucaca  | : | 2.200        | : |  |
| 24. Nshakirehe   | : | 652<br>4.290 | : |  |
| 25. Senuma       | : | 720          | : |  |
| 26. Rwirahira    | : | 630          | : |  |
| 27. Gatabazi     | : | 588          | : | <i>Remis à sa femme<br/>BAZIMABIZA</i>   |
| 28. Rufuka       | : | 670          | : |  |



|                   |   |       |                                 |
|-------------------|---|-------|---------------------------------|
| 29. Butuya (n* 9) | : | 389   | :                               |
| 30. Birushya      | : | 185   | :                               |
| 31. Ruhene        | : | 450   | :                               |
| 32. Sembeba       | : | 470   | : Remis à sa femme<br>NYIRABAJE |
| 33. Kihonyo       | : | 126,5 | :                               |

Certifié sincère et véritable et arrêté à la  
somme de : *Monnaie Trois Mille Cent Cinquante*  
*francs (93.250)*

Busekera, le 6<sup>e</sup> 7 1957

L'Administrateur Territorial Assistant,  
NAEGELS J.M.E.,

*Attestation*

R.Ph.

RESIDENCE DU RUANDA  
TERRITOIRE DE KIBUNGU

KIBUNGU, le 8 avril 1957.-

--

N\* 879 /T.F./P.-

OBJET:

Quittance droits  
indigènes.-

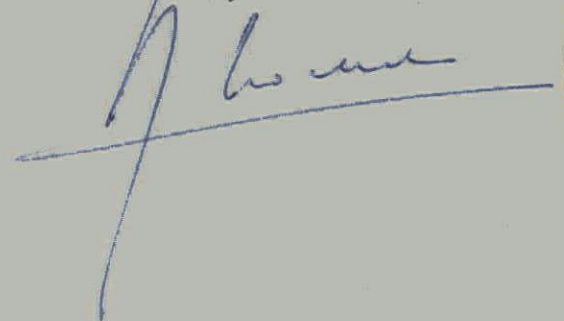
A Monsieur l'Ingénieur, Chef du Secteur  
Minétain  
à  
MUSHA.-

Monsieur le Chef de Secteur,

J'ai l'honneur de vous transmettre  
ci-joint, la quittance relative à la consignation  
des droits indigènes dus pour l'expropriation  
en date du 27.2.1957 à Bugambira.

→ Veuillez agréer, Monsieur le Chef de Secteur  
l'assurance de ma considération distinguée.-

L'ADMINISTRATEUR DE TERRITOIRE  
M. POCHET.,



KANDA-URUNDI GEBIED

(C) N° 42/ 05044 / 470

TF 3.

AT  
ATA

N° :

Annexe  
Bijlage :Objet  
Voorwerp :Occupation des terres  
Mine BUGAMBIRA.

Réf. Y 612.5u/M.26/20.

- Copie à Monsieur l'Administrateur de Territoire à KIBUNGU, suite à son n° 1372/TF./P. du 28 mai 1957, en annexe, je lui retourne un exemplaire du Procès-Verbal dûment approuvé.
- Copie à Monsieur le Résident du Ruanda à KIGALI, en le priant de bien vouloir trouver en annexe un exemplaire du Procès-Verbal dûment approuvé.

Pour le Vice-Gouverneur Général,  
Gouverneur du Ruanda-Urundi,  
Le Conservateur des Titres Fonciers  
A. PAEME.



Monsieur le Directeur de la Société  
" MINETAÏN " à  
A S T R I D A.

Monsieur le Directeur,

J'ai l'honneur de vous autoriser à occuper le terrain de 31 Ha 12 a 40 ca, sollicité pour l'exploitation de la mine BUGAMBIRA.

Les droits indigènes constatés sur ce terrain ont été repris au Procès-Verbal dressé par l'Administrateur du Territoire de Kibungu et signé par Monsieur DUTHOIT, votre délégué.

Je vous saurais gré de vouloir bien remettre la somme de 114.046 francs, entre les mains de l'Administrateur du Territoire de Kibungu qui en effectuera le paiement aux ayants-droit.

L'autorisation d'occuper ces terres est valable pour une durée de cinq années, prenant cours le jour de la remise des indemnités.

Toutefois, si, conformément à l'article 18, 2ème alinéa, du décret minier, le dommage venait à dépasser la somme des indemnités fixées dans le Procès-Verbal actuel, vous seriez tenu de verser un complément d'indemnité représentant le dommage complémentaire probable augmenté d'un cinquième.

Veillez agréer, Monsieur le Directeur, l'assurance de ma considération très distinguée.

Pour le Vice-Gouverneur Général,  
Gouverneur du Ruanda-Urundi,  
Le Commissaire Provincial  
Pierre LEROY.

(sé).

-K.C.-

RESIDENCE DU RUANDA  
TERRITOIRE DE KIBUNGU

Kibungu, le 28 mai 1957.-

OBJET:

N° 1372 /T.F./P.-

Enquête vacance  
Mine Bugambira.-

Copie pour information à Monsieur le  
Résident du Ruanda à Kigali.-

L'Administrateur de Territoire,  
M. POCHET.-

*1/1 H  
à donner au dossier*

A Monsieur le Vice-Gouverneur Général,  
Gouverneur du Ruanda-Urundi

à

USUMBURA.-

S/c. de Monsieur le Résident du Ruanda  
à Kigali.-

Monsieur le Gouverneur,

J'ai l'honneur de vous envoyer  
ci-joint en 5 exemplaires le Procès-verbal d'enquête  
de vacance d'un terrain de 31 Ha.12.40 sis à Bugambira  
(Buganza-Sud) demandé pour besoins miniers par la  
Société Minétain.-

L'Administrateur de Territoire,  
M. POCHET.-

Kisenyi, xxxxxxxx 10 mai 1957

4ème

3ème : MINES

4514 / 122

-----  
District Minier du  
Ruanda-Urundi  
-----

847  
du 4 avril 1957  
1 Dossier

Occupation terres indigènes

Mine Bugambira - Minétain

Dossier : Y6u/Minétain-81

T R A N S M I S  
-----

à Monsieur l'Administrateur de Territoire

à KIPUNGU

en retour, le dossier relatif à la demande d'occupation de  
31 Ha 12 a 40 ca de terres indigènes dans le polygone minier  
Bugambira, introduite par la Minétain.

J'émetts un avis favorable à l'octroi du droit d'oc-  
cupation, les terrains se trouvant sur des zones éluvionnaires  
en exploitation ou à exploiter

L'Ingénieur Chef du District Minier  
du Ruanda - Urundi  
A.E. Bertrand

*A.E. Bertrand*





MINETAİN  
 Mine de Bugambira  
 Sup: 785 Ha  
 Ech: 1/20000.





RECHERCHES ET EXPLOITATIONS MINIÈRES.

OCCUPATIONS DES TERRES.

PROCÈS-VERBAL DE CONSTAT.

L'an mil neuf cent cinquante sept, le vingt septième  
 jour du mois de février, nous soussigné : POCHET Marcel  
 qualité. Administrateur de Territoire à Kibungu  
 délégué du Commissaire Provincial  
 à la demande de la Société Minétain  
 titulaire de droits exclusifs de recherches sur le bloc Bugambira situé à Bugambira,  
 territoire de Kibungu inscrit au registre modèle L. de la Conser-  
 vation des Titres Fonciers du Ruanda-Urundi volume....., folio..... (1)  
 titulaire du permis d'exploitation n°....., relatif à la mine de Bugambira,  
 située à Bugambira, territoire de Kibungu (1)

avons :

procédé à la constatation des droits d'occupation exercés sur un terrain d'une superficie approximative de  
31 Ha. 12.40 situé à Bugambira et Rukira représenté par un liséré rouge au croquis ci-anne-  
 xé, dressé à l'échelle de 1 à 5.000, repéré par rapport aux limites du bloc..... (1)  
 de la mine Bugambira..... (1)

et à l'évaluation des dommages probables qui seront causés par les travaux miniers sur le terrain dont question ci-avant. (2)

Le terrain est délimité par des poteaux ou bornes parfaitement apparents (es).

Sont présents sur les lieux aux fins d'être entendus :

Monsieur Duthoit Ingénieur Minétain représentant du  
 titulaire des droits miniers (ou son représentant).

Les chefs indigènes et occupants intéressés dont les noms suivent :

Le chef Segikwiye, le sous-chef Ndaruhutse, 32 indigènes dont les noms sont repris  
ci-après et ayant des terres dans la superficie à exproprier.

(1) Biffer la mention inutile.

(2) Le croquis doit être signé par l'enquêteur, le titulaire des droits miniers et le représentant coutumier des indigènes.

Q. 3. Interrogatoire des indigènes.

Etes-vous d'accord sur le montant de l'indemnité fixée, pour l'occupation de votre terrain, pour les besoins des travaux miniers, pendant cinq années ?

Réponse = Oui nous sommes d'accord.

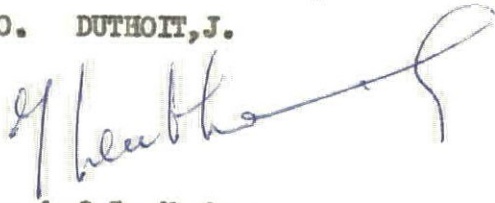
Les indigènes sont avertis qu'ils pourront continuer à résider temporairement et à cultiver sur leurs parcelles actuelles jusqu'à ce que la mine ait besoin de ces superficies pour son exploitation.

Le présent procès-verbal sera signé par les parties dès sa rédaction définitive.

Nous estimons que les indemnités demandées sont justes et équitables et qu'elles représentent le montant du dommage probable augmenté d'un cinquième. Les indigènes et la Société Minétain sont avertis de ce que le montant des indemnités qui devra être consigné chez le Comptable Territorial ne sera remis qu'après approbation du présent procès-verbal par l'autorité supérieure.  
~~Sous réserve d'approbation par l'autorité supérieure, les indemnités sont remises immédiatement à chacun des ayants-droit (2)~~

En foi de quoi, nous clôturons le présent procès-verbal ; les parties marquent leur accord, signent avec nous ou apposent leur empreinte digitale. le 23.3.1957

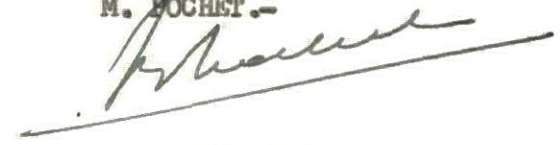
Le titulaire des droits miniers,  
P.O. DUTHOIT, J.



Le chef Segikwive.-



Le Délégué du Commissaire Provincial,  
Administrateur de Territoire,  
M. FOCHEP.-



Le sous-chef Ndaruhutse.-



Les occupants indigènes,

(2) Les indemnités ne peuvent pas être payées au moment de l'enquête si l'accord de tous les intéressés n'est pas acquis.

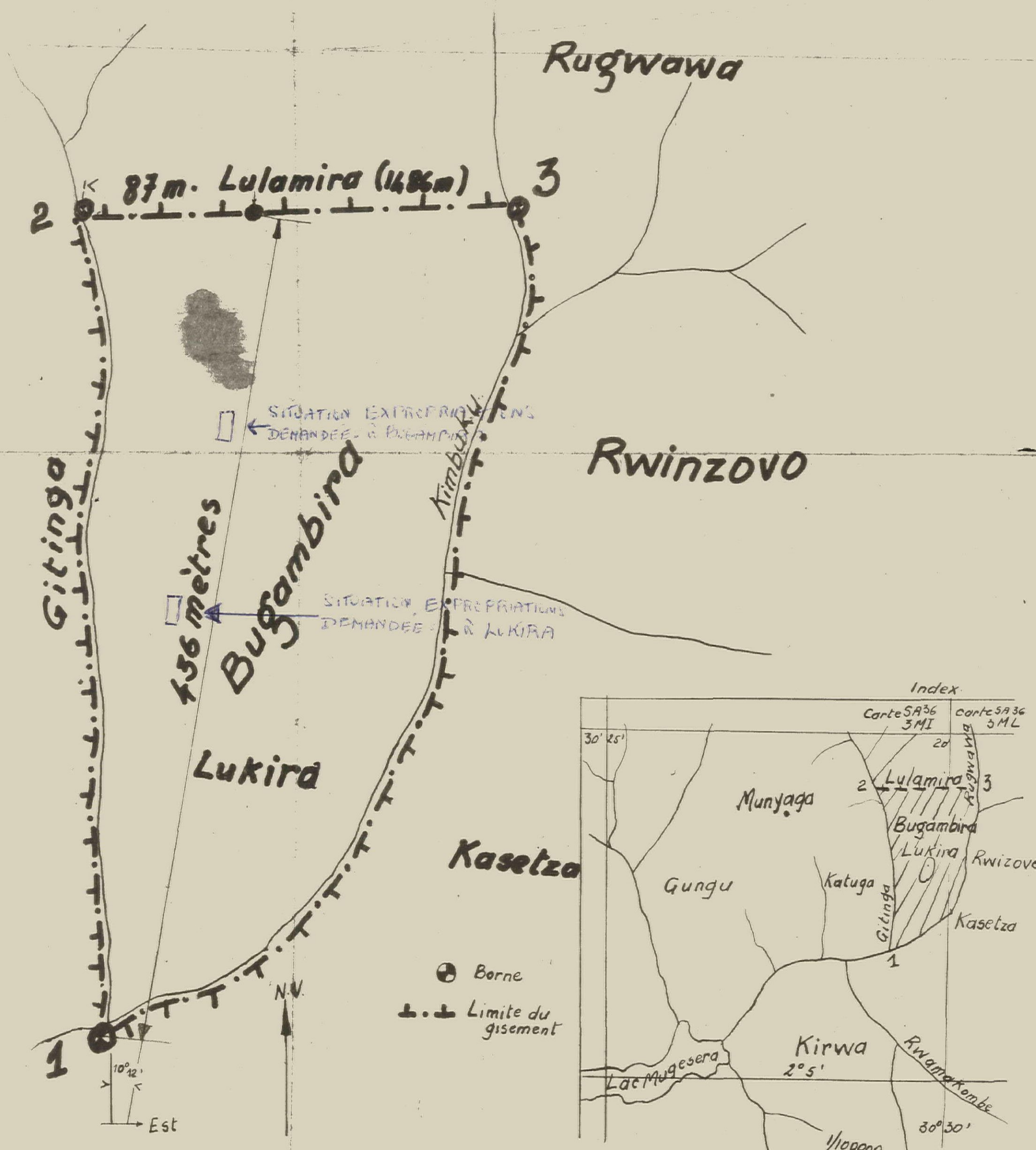




# MINETAİN

## Mine de Bugambira

Sup: 785 Ha  
Ech: 1/20000.



RECHERCHES ET EXPLOITATIONS MINIÈRES.

OCCUPATIONS DES TERRES.

PROCÈS-VERBAL DE CONSTAT.

L'an mil neuf cent cinquante.....sept....., le vingt septième  
jour du mois de février....., nous soussigné : POCHET Marcel  
qualité. Administrateur de Territoire à Kibungu  
délégué du Commissaire Provincial  
à la demande de la Société Minétain  
titulaire de droits exclusifs de recherches sur le bloc Bugambira..... situé à Bugambira  
territoire de Kibungu..... inscrit au registre modèle L. de la Conser-  
vation des Titres Fonciers du Ruanda-Urundi volume....., folio..... (1)  
titulaire du permis d'exploitation n°....., relatif à la mine de Bugambira  
située à Bugambira....., territoire de Kibungu..... (1)

avons :

procédé à la constatation des droits d'occupation exercés sur un terrain d'une superficie approximative de  
31 Ha. 12.40..... situé à Bugambira et Rukira représenté par un liséré rouge au croquis ci-anne-  
xé, dressé à l'échelle de 1 à 5.000, repéré par rapport aux limites du bloc..... (1)

de la mine Bugambira..... (1)

et à l'évaluation des dommages probables qui seront causés par les travaux miniers sur le terrain dont question  
ci-avant. (2)

Le terrain est délimité par des poteaux ou bornes parfaitement apparents (es).

Sont présents sur les lieux aux fins d'être entendus :

Monsieur Duthoit Ingénieur Minétain représentant du  
titulaire des droits miniers (~~ou son représentant~~).

Les chefs indigènes et occupants intéressés dont les noms suivent :

Le chef Segikwiye, le sous-chef Ndaruhutse, 32 indigènes dont les noms sont repris  
ci-après et ayant des terres dans la superficie à exproprier.

(1) Biffer la mention inutile.

(2) Le croquis doit être signé par l'enquêteur, le titulaire des droits miniers et le représentant coutumier des indigènes.

Q. 3. Interrogatoire des indigènes.

Etes-vous d'accord sur le montant de l'indemnité fixée, pour l'occupation de votre terrain, pour les besoins des travaux miniers, pendant cinq années ?

Réponse = Oui nous sommes d'accord.

Les indigènes sont avertis qu'ils pourront continuer à résider temporairement et à cultiver sur leurs parcelles actuelles jusqu'à ce que la mine ait besoin de ces superficies pour son exploitation.

Le présent procès-verbal sera signé par les parties dès sa rédaction définitive.

Nous estimons que les indemnités demandées sont justes et équitables et qu'elles représentent le montant du dommage probable augmenté d'un cinquième. Les indigènes et la Société Minétain sont avertis de ce que le montant des indemnités qui devra être consigné chez le Comptable Territorial ne sera remis qu'après approbation du présent procès-verbal par l'autorité supérieure. ~~des ayants droit (2).~~

En foi de quoi, nous clôturons le présent procès-verbal ; les parties marquent leur accord, signent avec nous ou apposent leur empreinte digitale. le... 23.3.1957.....

Le titulaire des droits miniers,  
P.O. DUTHOIT, J.

*[Signature]*

Le Délégué du Commissaire Provincial,  
Administrateur de Territoire,  
M. POCHE.-

*[Signature]*

Le chef Segikwiye.-

*[Signature]*

Le sous-chef Ndaruhutse.-

*[Signature]*

Les occupants indigènes,

*[Signature]*

(2) Les indemnités ne peuvent pas être payées au moment de l'enquête si l'accord de tous les intéressés n'est pas acquis.

Kibungu, le 4 avril 1957.-

OBJET:

N° 847/T.F./P.-

Enquête vacance  
31 Ha.12.40./Minétain  
Bugambira.-

Copie pour information à Monsieur le  
Vice-Gouverneur Général, Gouverneur du  
Ruanda-Urundi à Usumbura.-

Copie pour information à Monsieur le  
Résident du Ruanda à Kigali.-

L'Administrateur de Territoire,  
M. POCHET.-

A Monsieur l'Ingénieur des Mines  
du Ruanda-Urundi

à

KISENYI.-

S/c. de Monsieur le Résident du Ruanda  
à Kigali.-

Monsieur l'Ingénieur,

J'ai l'honneur de vous transmettre  
pour avis cinq exemplaires d'une enquête de vacance  
de terre relative à un terrain demandé à usage minier  
par la Société Minétain et situé à Bugambira, Territoire  
de Kibungu.-

L'Administrateur de Territoire,  
M. POCHET.-



Comptes totaux au Brouillard

Orléans (26).

pour la semaine de 40 x 29 = 15,60 vers dans la  
bourse de Rouen (25)

Il y a une bonification dans cette dernière.

$$\begin{array}{r} \text{Valeur, TC } 15,60 \times 4,500 = 702,00 \\ \left\{ \text{Bonification } 140 \times 10 \text{ fr.} = 1400,00 \text{ fr.} \right. \\ \hline 2102,00 \\ \hline \end{array}$$

Rouen: devra restituer ces 2102,00 fr. à  
Orléans. Il reçoit de la loi donnée.

---

|    | Noms.          | Superficie<br>des<br>Parcelles<br>(ares) | Produit<br>Valeur<br>(500f. Ha) | Taux<br>de<br>cultures<br>(0/100)  | Valeur<br>(4500 frs<br>Ha) | Caféiers<br>(pièces) | Valeur<br>(40f. le<br>pièce) | Ban-<br>niers<br>(rebe) | Valeur<br>(10 frs<br>le pied) | Huites | Valeur | <del>...</del> | Total des<br>dons<br>recoltes |
|----|----------------|--|---------------------------------|------------------------------------|----------------------------|----------------------|------------------------------|-------------------------|-------------------------------|--------|--------|----------------|-------------------------------|
| 1  | Konyajate      | -  | -                               | 1.00                               | 45                         | -                    | -                            | -                       | -                             | 1      | 800    |                | 845.00                        |
| 2  | Ruvira gosha   | -  | -                               | 33.00                              | 1485                       | 70                   | 2800                         | 208                     | 2080                          | 1      | 400    |                | 6765.00                       |
| 3  | Ruvira bisini  | -  | -                               | 87.20                              | 3924.00                    | 67                   | 2680                         | 483                     | 4830                          | 1      | 1200   |                | 12634.00                      |
| 4  | Ruvira         | -  | -                               | 60.00                              | 2700                       | -                    | -                            | 222                     | 2220                          | -      | -      |                | 4920.00                       |
| 5  | Sakubira       | -  | -                               | 86.00                              | 3870                       | -                    | -                            | 167                     | 1670                          | 1      | 1000   |                | 6540.00                       |
| 6  | Sagwira        | -  | -                               | 24.00                              | 1080                       | -                    | -                            | 56                      | 560                           | -      | -      |                | 1640.00                       |
| 7  | Sambira        | -  | -                               | 26.00                              | 1170                       | 49                   | 1960                         | 234                     | 2340                          | 2      | 900    |                | 5370.00                       |
|    |                |  |                                 | Ruvira sur pied pour une valeur de |                            |                      |                              | 400                     |                               |        |        |                | 400.00                        |
| 8  | Konyogamwe     | -  | -                               | 29.00                              | 1260                       | -                    | -                            | 308                     | 3080                          | -      | -      |                | 4340.00                       |
| 9  | Ruvira         | -  | -                               | 28.00                              | 1260                       | -                    | -                            | 360                     | 3600                          | -      | -      |                | 4860.00                       |
| 10 | Ruvira Kuvira  | -  | -                               | -                                  | -                          | -                    | -                            | -                       | -                             | 1      | 500    |                | 500.00                        |
| 11 | Chiffre Ruvira | <del>1437.60</del><br>1426.80            | <del>7458</del><br>7134         | -                                  | -                          | -                    | -                            | -                       | -                             | -      | -      |                | <del>7458.00</del><br>7134.00 |

18 Ha. 00. 00.

1426,80    7134    3.73.20    26794    186    7440    2038    20380    7    4800    56948

13.12.40  
18.00.00  
21.12.40





( BUGAMBIRA )

| N o m s           | :Superficie : Valeur: |   | Terres : Valeur :  |          | Caféiers: Valeur :                                     |        | Bananiers: Valeur : |           | Huttes | : Total des : |           |            |
|-------------------|-----------------------|---|--|----------|--|--------|---------------------|-----------|--------|---------------|-----------|------------|
|                   | des pacages:          | (500h. de cultu- (4.500h. (pieds): (40 fr. (Nbre) : (10 fr. : | (ares)   | Ha.) :   | (ares)   | Ha.) : | le pied):           | le pied): |        | Valeur :      | droits :  | rachetés : |
| 1- Ruterana A-    | -                     | -   | -  | -        | -  | -      | -                   | -         | 2      | 2.000         | 2.000.00  |            |
| 2- Sebukabire     | -                     | -   | 16.70  | 751.50   | -  | -      | 40                  | 400       | -      | -             | 1.151.50  |            |
| 3- Gatabasi       | -                     | -   | 66.00  | 2970.00  | -  | -      | 365                 | 3.650     | 3      | 1.700         | 8.320.00  |            |
| 4- Nyakagabo      | -                     | -   | 15.00  | 675.00   | -  | -      | 55                  | 550       | -      | -             | 1.225.00  |            |
| 5 Rusekampungsi   | -                     | -   | 36.00  | 1620.00  | -  | -      | 228                 | 2.280     | 3      | 1.350         | 5.250.00  |            |
| 6 Kanyamugenge A  | -                     | -   | 11.40  | 513.00   | -  | -      | -                   | -         | -      | -             | 513.00    |            |
| 7 Sebugerire      | -                     | -   | 9.00   | 405.00   | -  | -      | -                   | -         | -      | -             | 405.00    |            |
| 8 Rwangabo        | -                     | -   | 37.40  | 1683.00  | -  | -      | -                   | -         | -      | -             | 1.683.00  |            |
| 9 Butuyu          | -                     | -   | 30.00  | 1350.00  | -  | -      | 244                 | 2.440     | 1      | 300           | 4.090.00  |            |
| 10 Rwabukamba     | -                     | -   | 27.00  | 1215.00  | -  | -      | 100                 | 1.000     | 3      | 1.800         | 4.015.00  |            |
| 11 Bata           | -                     | -   | 28.50  | 1282.50  | -  | -      | -                   | -         | 1      | 700           | 1.982.50  |            |
| 12 Sekasiga A     | -                     | -   | -  | -        | 50   | 2.000  | -                   | -         | -      | -             | 2.000.00  |            |
| 13 Nyirarucaca    | -                     | -   | -  | -        | 55   | 2.200  | -                   | -         | -      | -             | 2.200.00  |            |
| 14 Nshakirehe     | -                     | -   | 5.60   | 252.00   | Le Manioc couvrant cette parcelle, estimé à 400 francs |        |                     |           |        | 652.00        |           |            |
|                   | -                     | -   | 24.00  | 1080.00  | -  | -      | 191                 | 1.910     | 2      | 1.300         | 4.290.00  |            |
| 15 Semma A.       | -                     | -   | 16.00  | 720.00   | -  | -      | -                   | -         | -      | -             | 720.00    |            |
| 16 Rwirahira      | -                     | -   | 14.00  | 630.00   | -  | -      | -                   | -         | -      | -             | 630.00    |            |
| 17 Gatabasi       | -                     | -   | 6.40   | 288.00   | Le Manioc couvrant cette parcelle est estimé à 300 frs |        |                     |           |        | 588.00        |           |            |
| 18 Rufuku         | -                     | -   | 6.00   | 270.00   | "  | "      | "                   | "         | "      | "             | 400       | 670.00     |
| Butuya (n°9)      | -                     | -   | 4.20   | 189.00   | "  | "      | "                   | "         | "      | "             | 200       | 389.00     |
| 19 Birushya A     | -                     | -   | 3.00   | 135.00   | "  | "      | "                   | "         | "      | "             | 50        | 185.00     |
| 20 Ruhoho         | -                     | -   | 10.00  | 450.00   | -  | -      | -                   | -         | -      | -             | 450.00    |            |
| 21 Sembeba        | -                     | -   | 6.00   | 270.00   | Le Manioc couvrant cette parcelle est estimé à 200 frs |        |                     |           |        | 470.00        |           |            |
| 22 Kinonyo        | -                     | -   | 1.70   | 76.50    | "  | "      | "                   | "         | "      | "             | 50        | 126.50     |
| Chefferie Bug.Sud | 9.10.50               | 4552.50   | -  | -        | -  | -      | -                   | -         | -      | -             | 4.552.50  |            |
| Chefferie Bug.Sud | 28.00                 | 140.00  | Parcelle couverte par un reboisement de 280 arbres de 16 cms de diamètre |          |  |        |                     |           |        |               |           |            |
|                   |                       |   |  |          |  |        |                     |           |        |               | 140.00    |            |
|                   |                       |   |  |          |  |        |                     |           |        |               | 8.400.00  |            |
|                   | 9.38.50               | 4692.50   | 3.73.90  | 16825.50 | 105  | 4.200  | 1.223               | 12.230    | 15     | 9.150         | 57.098.00 |            |
| 13 Ha.12.40       |                       |   |  |          |  |        |                     |           |        |               |           |            |

56948.00  
114040.00

RECHERCHES ET EXPLOITATIONS MINIÈRES

OCCUPATIONS DES TERRES

PROCÈS-VERBAL DE CONSTAT

L'an mil neuf cent cinquante sept, le vingt septième jour du mois de février, nous soussigné : POCHET Marcel qualité Administrateur de Territoire à Kibungu délégué du Commissaire Provincial à la demande de la Société Minétain titulaire de droits exclusifs de recherches sur le bloc Bugambira situé à Bugambira territoire de Kibungu inscrit au registre modèle L. de la Conservation des Titres Fonciers du Ruanda-Urundi volume \_\_\_\_\_, folio \_\_\_\_\_ (1) titulaire du permis d'exploitation n° \_\_\_\_\_, relatif à la mine de Bugambira située à Bugambira, territoire de Kibungu (1)

avons :

procédé à la constatation des droits d'occupation exercés sur un terrain d'une superficie approximative de 31 Ha. 12.40 situé à Bugambira et Bukira représenté par un liséré rouge au croquis ci-annexé, dressé à l'échelle de 1 à 5.000, repéré par rapport aux limites du bloc \_\_\_\_\_ (1) de la mine Bugambira (1)

et à l'évaluation des dommages probables qui seront causés par les travaux miniers sur le terrain dont question ci-avant. (2)

Le terrain est délimité par des poteaux ou bornes parfaitement apparents (es).

Sont présents sur les lieux aux fins d'être entendus :

Monsieur Duthoit Ingénieur Minétain représentant du titulaire des droits miniers (ou son représentant).

Les chefs indigènes et occupants intéressés dont les noms suivent :

Le chef Segikwiye, le sous-chef Niaruhutsa, 32 indigènes dont les noms sont repris ci-après et ayant des terres dans la superficie à exproprier.

(1) Biffer la mention inutile.

(2) Le croquis doit être signé par l'enquêteur, le titulaire des droits miniers et le représentant coutumier des indigènes.

Q. 3. Interrogatoire des indigènes.

Etes-vous d'accord sur le montant de l'indemnité fixée, pour l'occupation de votre terrain, pour les besoins des travaux miniers, pendant cinq années ?

Réponse = Oui nous sommes d'accord.

Les indigènes sont avertis qu'ils pourront continuer à résider temporairement et à cultiver sur leurs parcelles actuelles jusqu'à ce que la mine ait besoin de ces superficies pour son exploitation.

Le présent procès-verbal sera signé par les parties dès sa rédaction définitive.

Nous estimons que les indemnités demandées sont justes et équitables et qu'elles représentent le montant du dommage probable augmenté d'un cinquième. Les indigènes et la Société Minétain sont avertis de ce que le montant des indemnités qui devra être consigné chez le Comptable Territorial ne sera remis qu'après approbation du présent procès-verbal par l'autorité supérieure. Sous réserve d'approbation par l'autorité supérieure, les indemnités sont remises immédiatement à chacun des ayants droit (2).

En foi de quoi, nous clôturons le présent procès-verbal ; les parties marquent leur accord, signent avec nous ou apposent leur empreinte digitale. le.....23-3-57.....

Le titulaire des droits miniers,  
P.O. DUTHOIT, J.

Le Délégué du Commissaire Provincial,  
Administrateur de Territoire,  
M. POCHE, -

Le chef Seculaire.-



Les occupants indigènes,

Le sous-chef Ndaruhitse.-



(2) Les indemnités ne peuvent pas être payées au moment de l'enquête si l'accord de tous les intéressés n'est pas acquis.

Kibungu le 1/8/42

N°. 385 /T.F.2

OBJET:  
Terrains occupés mine de  
Bugambira.

Monsieur le Conservateur,

J'ai l'honneur de porter à votre connaissance que donnant suite à la démarche que j'ai faite sans délai auprès de la Société Minétain— au reçu du transmis 286/T.F.2. en date du 24.7.42 de Monsieur L'Administrateur Territorial de Kigali.— le Directeur de cette Société vient de m'adresser la réponse suivante:

Re. Votre lettre 325/T.F.2 du 1.8.

En réponse à votre lettre précitée, nous avons l'honneur de vous informer que l'exploitation à notre mine Bugambira a été arrêtée depuis 1940 déjà. Nous n'avons donc aucune déclaration à faire à ce qui concerne l'occupation de terres appartenant à l'indigène.

Veillez agréer, Monsieur nos salutations distinguées.

Le Directeur.  
Sé:Ansotte.

Renseignements pris; la Minétain a entamé à Bugambira des travaux préparatoires sur une petite échelle qu'elle abandonnée peu après en 1940.

L'Administrateur Territorial ff

Gouzée J.

A Monsieur le Conservateur des Titres Fonciers

U S U M B U R A .



# SOCIÉTÉ DES MINES D'ÉTAIN DU RUANDA-URUNDI

(SOCIÉTÉ COLONIALE BELGE A RESPONSABILITÉ LIMITÉE)

REGISTRE DU COMMERCE : No 42604

SIÈGE SOCIAL : KIGALI

ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE  
MINÉTAÏN

SIÈGE ADMINISTRATIF : 42, RUE ROYALE, BRUXELLES

NO : S 880/42

Astrida, le 6 août 1942.

29/8/42

no 335/S.

Monsieur l'Administrateur Territorial

K I B U N G U

Monsieur,

Re. Votre lettre 325/T.F.2 du 1.8.

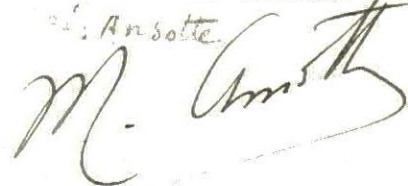
En réponse à votre précitée, nous avons l'honneur de vous informer que l'exploitation à notre mine Bugambira a été arrêtée depuis 1940 déjà. Nous n'avons donc aucune déclaration à faire en ce qui concerne l'occupation de terres appartenant à l'indigène.

Veuillez agréer, Monsieur, nos salutations distinguées.

C.C.  
Dos.gnl  
Dos.gouv.loc.

Le Directeur.

M. Ansolte



Résidence de Luanda.  
Territoire de Kibungu.

Miamba le 1/8/42.

N° 325/R.F.2

Objet:  
Terrains occupés: Mine de  
Bogambira.

Monsieur,

J'ai l'honneur de vous demander de vouloir bien  
me déclarer les parcelles de terre que vous désirez occuper pour  
l'exploitation, camp de travailleurs et postes de mines (art.  
62, 30 et suivant du décret minier du 24 septembre 1937) de la  
mine de Bogambira, en territoire de Kibungu ayant fait l'objet de  
l'ordonnance n° 2/R.F. de janvier 1940.

Vous voudrez bien joindre à ces renseignements  
le plan des terrains sollicités, à l'échelle de 1.~~000~~ à 5.000.

Veuillez agréer, Monsieur, l'assurance de ma  
considération distinguée.

M. J. H.,  
Gouzée J.,

A Monsieur le Directeur de la Miamtain

A S T R I D A.

Résidence du Ruanda.  
Territoire de Kigali.

Kigali, le 24 juillet 1942

N° 26 / T.F.2.

N° 26 / T.F.2 En copie pour informa-  
tion à Monsieur l'Administrateur terri-  
torial de Kibungu.

Référence: Votre N° I76/T.F./M.26/20  
du 6 juillet 1942.

L'administrateur territorial  
R. Gaupin

OBJET:

Terrains occupés: mine de  
Bugambira.

Monsieur le Conservateur des T.F.,

En réponse à votre lettre rappelée en marge,  
j'ai l'honneur de porter à votre connaissance que je ne connais  
pas dans l'étendue du territoire de Kigali de mine qui porte le  
nom de mine de Bugambira.

Toutefois, il m'est revenu que la société minétain avait un  
gisement à la colline Bugambira, en territoire de Kibungu, dans les  
environs de la mission de Rwamagana. Je présume donc qu'il s'agit  
de ce Bugambira; c'est pourquoi j'envoie copie de cette lettre à  
Monsieur l'Administrateur territorial de Kibungu, en même temps  
que je lui adresse copie de votre lettre N° 365/T.F./M., en date  
du 29 mars 1940.

L'administrateur territorial,  
R. Gaupin

Monsieur le Conservateur des Titres Fonciers  
du Ruanda-Urundi à Usumbura.

31/7/42  
n° 305/T.F.2

TERRITOIRE  
DU  
RUANDA-URUNDI.-  
N° 365/ T. F. / M.  
OBJET:

Usumbura, le 29 mars 1940.-

Terrains occupés.-

Monsieur l'Administrateur Territorial,

J'ai l'honneur de vous faire savoir que la Société des Mines d'Etain du Ruanda-Urundi a reçu l'autorisation d'exploiter la Mine de Bugambara, ordonnance n° 2/A.E. du 31 janvier 1940.

Je vous saurais gré de vouloir bien vous mettre en relation avec la dite Société afin qu'elle vous déclare les parcelles de terre qu'elle désire occuper pour l'exploitation, camp de travailleurs et postes de blancs (article 82, 3° et suivant du décret minier du 24 septembre 1937).

Aussitôt que vous serez en possession de la demande et des croquis des terrains sollicités, je vous prie de procéder à l'enquête de vacance du sol, en employant les procès-verbaux imprimés par le Service Minier.

Le Conservateur des Titres Fonciers, DAUGE, M.

(sé) DAUGE, M.

A Monsieur l'Administrateur Territorial

à

KIGALI.-